

# JAPANESE LANGUAGE AND CULTURE STUDIES PROGRAM

日本語・日本文化研修コース

2020-2021



HOKKAIDO  
UNIVERSITY



# UNIVERSITY OVERVIEW

## Quality Education in a Beautiful Setting

Hokkaido University is one of the oldest, largest and most prestigious universities in Japan. Boasting the largest number of faculties of Japan's national universities, we cover almost all areas of the humanities and social and natural sciences, leading research activities in Japan and the world. Our alumni include a Nobel laureate, business leaders, research pioneers, artists and writers. They have all benefited from the University's determination to develop curious minds that are ready to embrace challenges and acquire knowledge, reveal new global perspectives and find solutions which change society for the better. The University placed in the top 28 in the Asian region, and ranked 5th in Japan by the Academic Ranking of World Universities 2019.

We offer a broad-based educational experience, world-class research facilities, and all the attractions of living in the cosmopolitan city of Sapporo. The atmosphere is warm and welcoming, our campuses are clean and safe and we are located in a breath-takingly beautiful setting.



美しい環境における  
質の高い教育

北海道大学は日本でもっとも歴史が長く、規模が大きく、名声の高い大学の一つです。日本の国立大学で最多の学部数を誇り、人文科学、社会科学、自然科学のほぼすべての分野を網羅し、日本と世界において研究活動をリードしています。卒業生にはノーベル賞受賞者、ビジネスリーダー、先端の研究者、芸術家、作家などがいます。彼らは皆、自ら挑戦し、よりよい社会をつくりあげる解決策を国際的な視野で育てていくという大学の目指すところから恩恵を受けています。北海道大学は2019年の世界の大学ランキングで、アジア地域で28位、日本で5位にそれぞれランクインしました。北海道大学は、幅広い教育経験、世界レベルの教育設備、国際都市札幌で生活することの魅力を提供します。雰囲気は暖かく快適、キャンパスは清潔で安全、息をのむような美しい環境にあります。

The Japanese Language and Culture Studies Program (JLCSP) is a 'junior year abroad' type program for undergraduate students majoring in Japanese language and culture. Each year international students from our partner universities as well as government-sponsored students come to Japan and take this enriching course. The JLCSP is the leading course of its kind in Japan and has a long history catering to different skill levels from intermediate to advanced Japanese. You can also choose courses from our English curriculum or courses from the standard curriculum taken by Japanese students.

Hokkaido University is set on a large campus widely viewed as the most beautiful campus in Japan. In such a wonderful environment, together with other international students as well as Japanese students, let us help pave your future.

日本語・日本文化研修コース（日研コース）は、日本語や日本文化を専攻する学部生を対象とした短期留学プログラムです。主に国費留学生と協定大学からの交換留学生が学んでいます。

北海道大学の日研コースは日本国内でも有数の長い歴史と充実したコースを持っており、日本語のクラスは技能別に自分に合ったレベルで中上級の日本語を学ぶことができます。選択科目として日本人学生対象の授業や英語での国際交流科目も選ぶことができます。

また、北海道大学は日本でもっとも美しい広大なキャンパスを持つ大学です。様々な国からやって来た留学生や日本人学生とともに、恵まれた環境で、一緒に未来を切り拓いて行きましょう。



COURSE  
COORDINATOR  
JUNG Hyeseon  
鄭 惠先



# JAPANESE LANGUAGE AND CULTURE STUDIES PROGRAM

日本語・日本文化研修コース

## Objectives of the Program:

The objectives of this program are:

- (1) to improve students' Japanese language proficiency to enable them to interact with Japanese speakers and conduct research in Japanese;
- (2) to acquire basic knowledge and methodologies for Japanese studies – particularly relating to Japanese general and applied linguistics;
- (3) to gain a deeper understanding both of Japanese language and culture.

## Outline of the Program:

The program consists of two types of courses: courses in Japanese language and courses in Japanese linguistics, culture and society.

\* The program became a credited program from September 2015.

## Period of the Program:

One-Year : October 2020 - August 2021

Half-Year (2020 Fall Semester) : October 2020 - February 2021

Half-Year (2021 Spring Semester) : April 2021 - August 2021

## Entry Requirements:

- Applicants must be a Japanese language and/or culture major enrolled in an undergraduate degree course at a university-wide agreement partners of Hokkaido University. First-year students are not eligible to apply.
- Applicants should have N3 (or higher) on the Japanese Language Proficiency Test or the equivalent or higher proficiency in Japanese at the time of application. In particular, applicants should know 500 or more kanji and have the skill to understand conversation spoken at natural speed and read/write simple sentences.
- \* Applications from students whose proficiency in Japanese does not meet the requirements will not be accepted. Any students who are found to be at the introductory level by the placement test which is conducted by Hokkaido University after arrival will not be able to complete the program.
- Applicants must possess a good academic record at university level.

## Conditions for completion of the course:

A certificate of completion of the program will be given to students who satisfactorily earn 20 credits (10 credits for the half year program) or more of courses throughout the period of the program.

## How to apply:

Please submit the application form and any additional documents to the office responsible for student exchange at your university. Application documents must not be sent directly to Hokkaido University. The deadline of submission at Hokkaido University is as follows:

One Year: February 14, 2020

Half-Year (2020 Fall Semester): February 14, 2020

Half-Year (2021 Spring Semester): October 31, 2020

\* Half-Year (2021 Spring Semester) applicants should submit their applications in October not February.

## Number of Students Accepted:

One-Year:40

Half-Year:20

## コースの特色

日本語・日本文化の双方に関する研究・調査活動に役立つ日本語能力の育成と、研究に必要な基礎知識、方法論・技能等の修得・運用を通じた日本語・日本文化理解を目的とするコースであり、プログラムの中で受講生の日本語能力の向上を図る。

## プログラムの概要

内容は、日本語を学習する選択必修科目群、日本語・日本文化に関する講義からなる選択科目群より構成されます。

※2015年9月入学者から単位認定が可能なプログラムとなりました。

## 研修期間

1年コース：2020年10月～2021年8月

半年コース（秋入学）：2020年10月～2021年2月

半年コース（春入学）：2021年4月～2021年8月

## 受講希望者の資格、条件等

・北海道大学と大学間交流協定を締結している外国の大学の学部において、日本語・日本文化に関する専攻課程を主専攻として在籍している者。

(ただし、1年生を除く)

・申し込み時に、中級レベル（日本語能力試験N3以上に合格している者又は同試験の合格者と同等の日本語能力）以上の日本語能力を有する者。具体的には、漢字500字以上を習得し、日常的な場面での自然に近いスピードで話される会話・平易な文章の読み書きができることが必要です。

\*日本語が初級レベルの者は出願を認めません。なお、入学後北海道大学で実施するプレースメントテストにより、初級レベルと判定された者はコースを修了できません。

・大学において優秀な成績を取っている者。

## 修了要件

1年コース：20単位以上履修すると修了と認定され、修了証書が交付されます。

半年コース：10単位以上履修すると修了と認定され、修了証書が交付されます。

## 申請可能な奨学金

詳細は募集要項をご覧ください。

## 出願方法

在籍大学の国際交流担当部署を通して出願書類を提出してください。

北海道大学まで書類を直接送らないでください。北海道大学への申請書類の

提出期限は、1年コースと半年コース（2020年秋入学）は2020年2月14日、半年コース（2021年春入学）は2020年10月31日です。

\*半年コース（2021年春入学）の応募者は、2月ではなく10月に申請書類を提出してください。

## 受入定員

1年コース：40名

半年コース：20名



Hokkaido is the northernmost region of Japan, consisting of one large island and 509 surrounding islands. Dotting the center of the main island are mountain ranges and impressive volcanoes surrounded by sweeping coastal plains. The islands' total land mass is 83,000km<sup>2</sup> which makes up 22% of the total land mass of Japan. Sapporo is known for its amazing food, unique history, natural beauty, and cosmopolitan character.

With its fashionable restaurants, cafe culture, and relaxed atmosphere, it's often rated as one of the most desirable places to live in Japan. Sapporo offers a high quality lifestyle with its perfect blend of bustling city life and the natural peace of the great outdoors.



北海道は日本の最北にあり、本島と 509 の離島で構成されています。メインアイランドの中心部は山岳地帯で、すばらしい火山が沿海の平野に囲まれています。総面積は 83,000 平方キロメートル、日本全体の 22% を占めます。札幌はすばらしい食べ物、ユニークな歴史、自然の美しさ、国際的な雰囲気、有名な街です。おしゃれなレストラン、カフェの文化とリラックスした雰囲気があり、日本でもっとも住みたい街の一つに挙げられます。札幌は、賑やかな都市の生活と自然の安らぎが調和した質の高い生活を提供します。



## ACADEMIC CALENDAR 2020-2021

※2019～2020 の予定を参考として示しています。

|                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                |                                                                                                            |                                                               |                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Middle September / 9月中旬</b></p> <p>Arrival, Settlement and Registration<br/>到着・各種手続き</p> <p><b>September / 9月</b></p> <p>Program Orientation<br/>コースオリエンテーション</p> | <p><b>October 1 / 10月1日</b></p> <p>Entrance Ceremony<br/>入学式</p> <p><b>October 2 / 10月2日</b></p> <p>Japanese Language classes begin<br/>日本語授業開始</p>                                                  | <p><b>December 25 / 12月25日</b></p> <p>Last Day of Classes before winter break<br/>冬季休業前授業最終日</p>                                                                                               | <p><b>December 26 - January 3</b></p> <p>12月26日～1月3日<br/>Winter Break<br/>冬季休業</p>                         | <p><b>January 6 / 1月6日</b></p> <p>Classes Resume<br/>授業再開</p> | <p><b>February 6 / 2月6日</b></p> <p>Last Day of Classes<br/>授業最終日</p> <p><b>Mid-Feb / 2月中旬</b></p> <p>Cultural Activities<br/>文化活動</p> |
| <p><b>9 September 九月</b></p> <p>Sapporo Autumn Fest (Odori Park)<br/>サッポロオータムフェスト (大通公園)</p>                                                                            | <p><b>10 October 十月</b></p> <p>Sapporo Marathon (Downtown Sapporo)<br/>札幌マラソン (札幌市内)</p> <p>Sapporo International Short Film Festival (Downtown Sapporo)<br/>サッポロインターナショナルショートフィルムフェスティバル (札幌市内)</p> | <p><b>11 November 十一月</b></p> <p>Sapporo Art Stage (Throughout the city)<br/>さっぽろアートステージ (札幌市内)</p> <p>Sapporo White Illumination (Odori Park, Ekimae-dori)<br/>さっぽろホワイトイルミネーション (大通、駅前通り)</p> | <p><b>12 December 十二月</b></p> <p>Christmas Market in Sapporo (Odori Park)<br/>クリスマスマーケット インさっぽろ (大通公園)</p> | <p><b>1 January 一月</b></p>                                    | <p><b>2 February 二月</b></p> <p>Sapporo Snow Festival (Odori Park)<br/>さっぽろ雪祭り (大通公園)</p>                                              |

## EVENTS IN SAPPORO



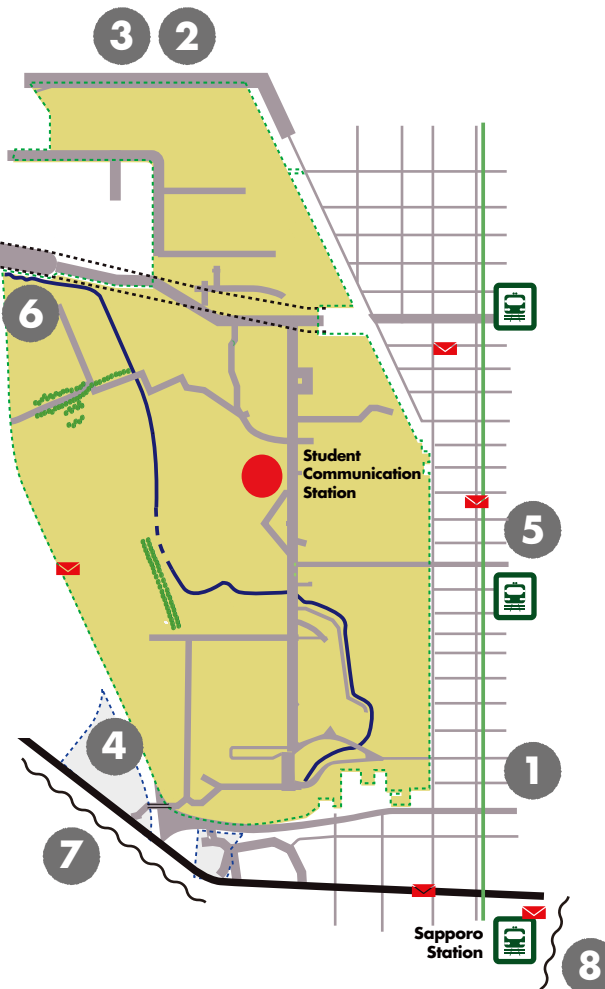


# ACCOMMODATION

Almost all of Hokkaido University's dormitories are located within walking distance from Sapporo Campus, and are fully furnished with net access. Our Institute for the Advancement of Higher Education can help organize initial accommodation for you, so that you don't have to worry about looking for a place to stay upon arrival in Sapporo.

北海道大学のほとすべての宿舎は徒歩圏内にあり、家具が完備されています。高等教育推進機構は、皆さんの渡日直後の宿泊先の手配をお手伝いしますので、皆さんは滞在先の心配をする必要はありません。

- 1 Hokkaido University International House Kita 8 East**  
236 Room Men's Dormitory  
Rent - ¥ 24,000~31,000 per month,  
Utility charges - ¥ 8,000~25,000 per month
- 2 Hokkaido University International House Kita 23 Building 1**  
86 Room Woman's Dormitory  
Rent - ¥ 22,000 per month,  
Utility charges - ¥ 5,000~18,000 per month
- 3 Hokkaido University International House Kita 23 Building 2**  
96 Room Women's Dormitory  
Rent - ¥ 28,000 per month,  
Utility charges - ¥ 5,000~16,000 per month
- 4 Hokkaido University International House Kita 8**  
87 rooms for singles  
Rent - ¥ 29,000 per month,  
Utility charges ¥ 2000~14,000 per month
- 5 Sosei-Ryo**  
21 Room Women's Dormitory  
Rent - ¥ 4,700 per month,  
Utility charges - ¥ 5,000~7,000 per month
- 6 Keiteki-Ryo**  
40 Room Men's Dormitory  
Rent - ¥ 4,700 per month,  
Utility charges - ¥ 5,000~7,000 per month
- 7 Hokkaido University International House Fushimi**  
87 rooms for single  
Rent - ¥ 27,000 per month  
Utility charges - ¥ 14,800~per month
- 8 Sapporo International Student Center**  
44 rooms for single  
Rent - ¥ 28,000 per month  
Utility charges-Residents should pay directly to financial institutions or companies



- 1 北大インターナショナルハウス北8条東**  
単身用 (男性用) 236 室  
寄宿料 月額 24,000 ~ 31,000 円  
光熱水料 月額約 8,000 ~ 25,000 円
- 2 北大インターナショナルハウス北23条1号棟**  
単身用 (女性用) 86 室  
寄宿料 月額 22,000 円  
光熱水料 月額約 5,000 ~ 18,000 円
- 3 北大インターナショナルハウス北23条2号棟**  
単身用 (女性用) 96 室  
寄宿料 月額 28,000 円  
光熱水料 月額約 5,000 ~ 16,000 円
- 4 北大インターナショナルハウス北8条**  
単身用 87 室  
寄宿料 月額 27,300 円 ~ 29,000 円  
光熱水料 月額約 2,000 ~ 14,000 円
- 5 霜星寮**  
単身用 (女性用) 21 室  
寄宿料 月額 4,700 円  
光熱水料 月額約 5,000 ~ 7,000 円
- 6 恵迪寮**  
単身用 (男性用) 40 室  
寄宿料 月額 4,700 円  
光熱水料 月額約 5,000 ~ 7,000 円
- 7 北大インターナショナルハウス伏見**  
単身用 87 室  
寄宿料 月額 27,000 円  
光熱水料 月額 14,800 円 ~
- 8 札幌留学生交流センター**  
単身用 44 室  
寄宿料 月額 28,000 円  
光熱水料 個別契約

February 12 to April 5

2月12日~4月5日

Spring Break

しゅんきゅうきゅうぎょう  
春季休業

April 8 / 4月8日

Classes begin  
(Second Semester)

はるがききじぎょうかいし  
春学期授業開始

June 1 / 6月1日

University Festival (No class)

だいがくさい きやうこう  
大学祭 (休講)

Mid-August / 8月中旬

Graduation Party

しゅうりやう  
コース修了

August 8 / 8月8日

Last Day of Classes

しゅぎょうさいしゅうび  
授業最終日

3 March  
三月

4 April  
四月

Keiryu Koinobori  
(Jozankei Hot Spring Area)

けいりゅうこい じょうぜんけいおんせん  
溪流鯉のぼり (定山溪温泉)

5 May  
五月

Sapporo Lilac Festival  
(Odori Park)

さつぽろライラック祭り  
(大通公園)

6 June  
六月

YOSAKOI Soran Festival  
(Odori Park)

よさこいソーラン祭り (大通公園)

Hokkaido Shrine Festival  
(Throughout the city)

さつぽろ ほっかいどうじんぐうれいさい  
札幌まつり (北海道神宮例祭)

7 July  
七月

Pacific Music Festival  
(Sapporo Art Park)

パシフィック・ミュージック・  
フェスティバル (札幌芸術の森)

Toyohira River Fireworks  
(Toyohira River)

とよひらがわはなびたいかい  
豊平川花火大会 (豊平川)

8 August  
八月

Sapporo City Jazz  
(Odori Park and Sapporo  
Art Park)

さつぽろシティジャズ  
おど公園とさつぽろ芸術の森  
(大通公園、札幌芸術の森)

Sapporo Summer Festival  
(Odori Park)

さつぽろなつまつり  
おど公園  
(大通公園)

2020-2021



## WINTER STELLA FRANCESCA SOPHIA



ウィンター・ステラ  
GERMANY/ ドイツ

Coming to Hokkaido University for the JLCSP program was definitely one of the best things that happened in my student life.

First of all, in the JLCSP program I had so much more intensive Japanese classes than in Germany. Our Japanese studies lectures were also in Japanese, so I learned lots of technical terms, for example for Japanese history.

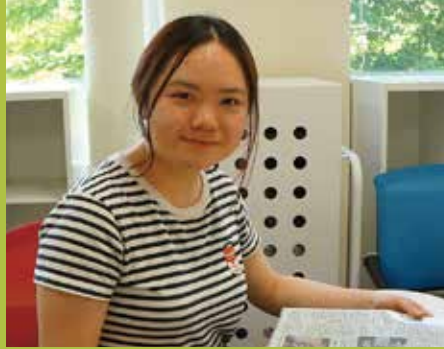
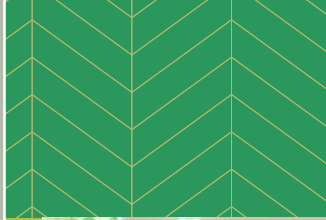
Besides the learning, I made a lot of good experiences: In joining various events conducted by international students I made many friends from around the world. I also sang in the mixed choir of Hokkaido University, so I made a lot of Japanese friends too, which makes me very happy.

Before I came to Sapporo, I was warned that the winter in Hokkaido is very cold. But if you have the right clothes, it is okay. And, we got instruction how to walk on the snow and ice without falling from one of our teachers, which was really fun.

For me, the best season was summer because it is not so hot compared to the rest of Japan. Hokudai has a lot of nice trees, so you can learn outside under the trees or at the pond on the campus.

I really enjoyed my year in Sapporo and warmly recommend it to future exchange students.

北海道大学の日本語・日本文化研修コースで留学できたことは私の大学生活の中で最も良い経験となりました。まず、このコースでは集約的に日本語を勉強することができました。さらに、日本文化に関する授業も日本語で教えられているので、例えば歴史の専門用語も多く学べました。勉強以外も様々な良い経験をしました。留学生主催のイベントに参加し、世界中の国の人と友達になりました。また、北大の混声合唱団に入り、日本人の友達もでき、非常に楽しいです。札幌に来る前に北海道の冬はかなり寒いと忠告されました。しかし、適切な服装をすれば、大丈夫です。そして、雪と氷の上の歩き方を先生が教えてくださり、無事に冬を過ごすことができました。ですが、私が最も好きな季節は夏でした。北海道の夏は涼しく、特に北大は緑が多く、木々の下や池の近くでも勉強ができます。この一年、札幌で北海道大学でもとても楽しい時間を過ごしました。これから来る留学生にもお勧めします。



## YONG IRENE AY LIN



ヨング・アイリーン アイ リン  
MALAYSIA/ マレーシア

The reasons why I chose the Japanese Language and Culture Studies Program (JLCSP) is that I have always wanted to come to Hokkaido and my professor recommended it.

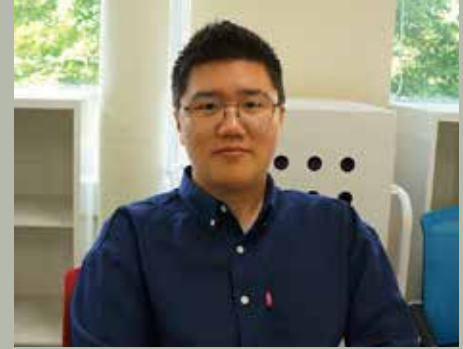
After spending about one year here in Hokkaido, I saw it was indeed a professional programme, just as my professor said. You don't just sit in a chair and read the textbook in this course, but you are able to equip knowledge that you would have never learnt in numerous practical lessons. To be honest, at the beginning, I was worried whether I could catch up with the class, but it seems that I think too much. It is all thanks to the support from my teachers and classmates. Whenever I felt lost, the teachers would always guide me to the right pathway. Whenever I had questions, my classmates would always encourage me to ask in the class.

Although I faced some personal problems during my study, I am glad that the school staff and accommodation staff always lent me a hand.

I can guarantee that you won't regret choosing this course!

Last but not least, I hope you will enjoy your school life at Hokkaido University.

北海道に憧れていたこと、また、在籍している大学の先生に勧められたこともあり、北海道大学の日本語・日本文化研修コースを選びました。実際に留学してみると、このコースは先生がおっしゃったとおり、本当に高水準でした。このコースでは、ただ教科書を読んでいるだけではなく、実践的なレッスンが多くて今まで知らなかった言葉や知識などを身に付けることができました。私は、初めは授業についていけるかどうか少し不安でしたが、心配は全くありませんでした。なぜかという、先生やクラスの仲間たちがいつも支えてくれたからです。何かが足りないという状態の時、先生たちが必ず的確な指導をしてくれます。また、クラスの雰囲気がとても良くて、みんなは自然と助け合い、自分の発言や質問も気軽にできました。また、生活面では、トラブルがあった時に大学の職員さんや寮の管理員さんは必ず手を貸してくれるので、いつも安心して生活できます。私は、北大の日研コースに入って本当に良かったと思います。みなさんが北大で楽しい留学生活を送れますように！



## LEE YUSEON



イ・ユソン  
KOREA/ 大韓民国

It's really fortunate I have the opportunity to study at Hokkaido University. I'm not used to hot weather, so, for me, Sapporo City is a suitable place to study and live.

Not only is there pleasant weather, but there are also various courses and activities of JLCSP (Japanese Language and Culture Study Program) which really satisfied me. If possible, I would take these classes again: Inakani Ikou (Let's Go To the Countryside), in which I had an interview with Japanese students; and Debate, in which I learnt so much from others while discussing with them.

The beautiful landscape, delicious foods and a meaningful study life... This year is one that is full of shining moments in my life.

北海道大学で日本語・日本文化研修コースに参加したことは、私の人生の中で最高の幸運でした。暑さが苦手な私にとって、札幌は勉強するのに最適な環境で、生活しやすい所だったからです。

気候だけではなく、このコースは豊富な授業数があり、また様々な活動のおかげで、いつも私が期待した以上の知的満足感を満たしてくれました。特に、日本人学生と合宿しながら田舎でインタビューを行った「田舎に行こう!」という授業、そして様々な話題に関して自分の議論を論理的に述べることが要求される「上級やりとり」の授業は機会があったらもう一度受講したいほど面白くて、勉強になった授業です。

美しい自然環境、美味しいご飯、豊かな授業と活動、北海道大学での私の1年は、今までの人生の中で一番輝いた瞬間でした。



These six students took the Japanese Language and Culture Studies Program(2018-2019). Find out what they have to say...

この6名の学生は、2018年～2019年に日本語・日本文化研修コースで学びました。コースや学生生活について聞いてみました。



MANDRYK KATERYNA

マンドリク・カテリーナ  
UKRAINE/ ウクライナ

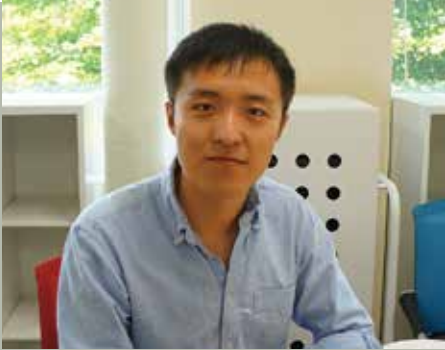
My study at Hokkaido University has become a really valuable and precious experience for me. Before my arrival in Japan, I was worried about everyday life and problems that will definitely occur during my stay in Sapporo. But all my worries disappeared at the moment I came to Sapporo. The people who lived together with me were all kind and friendly.

Lectures at Hokkaido University are really interesting. You can try to do things that you have never done before. As for me, I tried to debate in Japanese and that was an unforgettable experience for me. Moreover, I visited Chippubetsu, the tiny city in Hokkaido. During my stay in Chippubetsu I went to a Japanese onsen and tried the green ice cream made from broccoli grown in the city.

I really appreciate that there are various master classes and lectures devoted to Japanese traditional holidays and culture at the university. I tried on a kimono and took part in a tea ceremony and calligraphy lectures.

I definitely recommend you choose Hokkaido University if you want to obtain an unforgettable experience, make new friends from around the whole world and become confident in yourself, independent and responsible.

北海道大学での留学は非常に面白くて、有益な経験となりました。最初は日本の生活に慣れることができるか心配しましたが、札幌に着いたとたんそんな心配は吹き飛びました。周りの人はみんな親切だし、困ったことがあれば助けてくれました。うれしいことに、日本の大学では自分が興味のある科目を選ぶことができます。北大の授業は全部面白くて、役立ちます。授業の中で、初めて日本語でディベートすることを体験し、秩父別という小さな町へ旅行もしました。そこで初めて温泉に入り、秩父別産のプロッコリーを使った緑色のアイスクリームを食べました。着物の着方や茶道や書道など留学生向けの色々な日本文化のイベントにも参加し、おかげで日本の文化にたくさん触れることができました。私は留学の経験は必ず未来のキャリアに役立つと思います。また、新しい知識を得るだけでなく、世界中のひとと友達になれるし、自分に自信が持てるようになります。みなさん、ぜひ北大に留学してみてください。



LU HAONAN

ロ・コウナン  
CHINA/ 中国

This one-year exchange life is really amazing and passes just like the blink of an eye. I can still clearly remember the feeling the moment I first got out of Sapporo Station and walked into the Hokkaido University campus. Hokkaido has a very abundant natural landscape and busy city life. In this kind of place, fully enjoying the beauty of the nature, I was able to spend my enriching exchange life.

I could communicate with people not only from Japan but also from all around the world. By sharing ideas with each other, my language abilities as well as my horizon and way of thinking have changed a lot. I think it will also be useful for working in the future. In addition, I got a deeper opinion of what kind of countries Japan and China are.

After my exchange life I came back to China. I want to use what I have learned this year in Japan and try my best to be the China and Japan go-between.

一年間の留学生活は素晴らしいことだった。初めての札幌から出て、北大のキャンパスに足を踏み入れた瞬間の感動は今でも鮮明に覚えています。北海道は豊かな自然も都市生活の賑やかさも持っているところです。私はこのような所で、自然の美しさを満喫しながら、充実した留学生生活を過ごすことができました。

学校の授業やサークルでも、社会の色々なイベントの中でも、日本人だけではなく、世界中から集まってきた人たちと交流し、アイデアを交換しました。これを通じて、語学力だけではなく、視野や考え方も大きく変わりました。これは将来の就職にも役に立つと思います。また、日本はどのような国か、中国はどのような国かをもう一度この目で見直し、理解をより一層深めることができました。

帰国後は、是非日本で学んだことを活かして、母国と世界の架け橋になれるように頑張っていきたいとします。



DMITRIEVA TATIANA

ドミトリエバ・タチアーナ  
RUSSIA/ ロシア

The study abroad program changed my life unexpectedly. I got an unforgettable experience here in Hokkaido. My goal was to improve my speaking skills. However, not only is my Japanese skill better now but I even level-upped myself as a person.

Hokkaido University turned out to be the best place to study! The campus is gigantic and full of nature and I saw foxes on campus several times! I fell in love with that green campus.

There's plenty to do in Hokkaido. You can have fun in the snow in winter by skiing, relax watching snow in an open bath (yukimi rotenburo), or get a tour and see whales in the sea. Until March, you can enjoy the penguin parade which is just adorable!

But the greatest thing I ever got is exchanging with different people. I became a member of a martial arts club (bukatsu) and every moment there was so wonderful! I expected I will have fun studying abroad but just look at this! I was hiking in the mountains for 2 days (Youteizan), living in a Japanese house, helping farmers with huge horses (banba) in the mountains, selling street food during festivals, and all of this alongside natives and people from different cultures! I was improving my Japanese skills and myself as a person every day in Hokkaido. Here I tried out things I have never expected to see or touch. I've made friends with people from all over the world and I am so grateful for having such a lovely 1 year. It has made me feel enthusiastic to attend a Master's program here.

北海道大学を選んだことは正解でした。日本語能力を伸ばすことができただけではなく、人間として成長することができました。北大のキャンパスは緑が豊かで広大で勉強するのに最適です。キャンパス内でクツネを何度も見たんですよ。それから、ロシアで生まれ育った私が北海道で初めて雪の魅力を知りました。冬の間も、スキー以外に、近くからクジラを見たり、雪見露天風呂に入ったり、ペンギンパレードを楽しんだりと様々な活動を楽しみました。春学期からは武道部に入りました。また、これ以外にもたくさん経験しました。農業バイトをしたり、日本人のお宅に泊まらせていただいたり、農家のお宅のお手伝いをしたり、避難小屋に泊まってハイキングをしたり...このような活動のおかげで日本語を話す機会に恵まれ、様々な国籍の友達が沢山できました。北海道で過ごしたこの一年間で別人になった気分です。たくさんの人との出会い、様々な体験で価値観が大きく変わりました。北海道大学に留学することができて、本当に感謝しています。是非北海道大学で大学院に進みたいと思っています。一緒に新しい扉を開きましょう！



HOKKAIDO  
UNIVERSITY

# CONTACT

---

**Institute for the Advancement of Higher Education**

Hokkaido University  
Kita 15, Nishi 8, Kita-ku, Sapporo 060-0815 JAPAN  
E-mail : [jlcsp@oia.hokudai.ac.jp](mailto:jlcsp@oia.hokudai.ac.jp)  
Phone : +81-11-706-8058  
Fax : +81-11-706-8067

JLCSP



<https://www.global.hokudai.ac.jp/>